

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Kfz-Freisprechers. Telefonieren und hören Sie Musik im Auto extra-komfortabel: einfach den Freisprecher an die Sonnenblende klemmen. Per Sprachbefehl steuern Sie Anrufe und nutzen Siri oder Google Assistent. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie den Kfz-Freisprecher optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- Kfz-Freisprecher BFX-430.pt
- Universal-Befestigungs-Clip
- USB-Ladekabel
- Zigarettenanzünder-Adapter
- Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

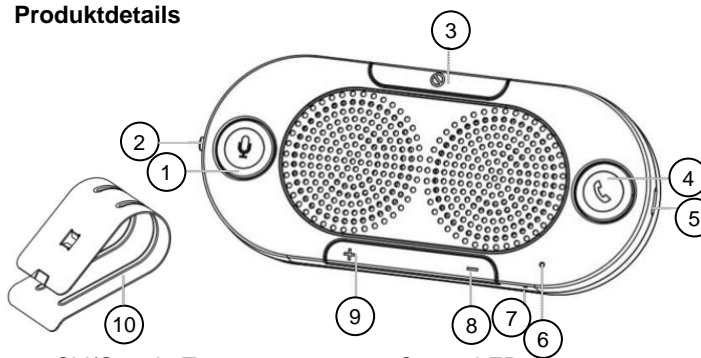
**Freisprecher:**

Li-Ion-Akku	1.000 mAh
Sprechzeit	bis zu 18 Stunden
Stand-by-Zeit	bis zu 62 Tage
Ladezeit	ca. 2 Stunden
Bluetooth-Version	5
Bluetooth-Reichweite	bis 200 Meter (freies Feld)
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Funkfrequenz	2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung	8 dBm
Multipoint-Unterstützung	2 aktive Geräte (Speicher für bis zu 9 Geräte)
Lautsprecher-Leistung	2x 2 Watt (RMS)
Maße	130 x 60 x 18 mm
Gewicht	104 g

**USB-Netzteil:**

Input	12-24 V DC, 1,35 A
Output	5 V DC, 2,4 A

**Produktdetails**



- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Siri/Google-Taste       | 6. Status-LED          |
| 2. Ein/Aus-Schiebeschalter | 7. Mikrofon            |
| 3. Stumm-Taste             | 8. Lautstärke -        |
| 4. Multifunktions-Taste    | 9. Lautstärke +        |
| 5. Micro-USB-Ladebuchse    | 10. Sonnenblenden-Clip |

**Inbetriebnahme**

**Akku laden**



**HINWEIS:**  
Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden auf.

1. Schalten Sie gegebenenfalls den Motor aus.
2. Stecken Sie das Kfz-USB-Netzteil in die Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Fahrzeugs.
3. Verbinden Sie das Micro-USB-Kabel mit der Micro-USB-Buchse Ihres Freisprechers und dem Kfz-USB-Netzteil.
4. Schalten Sie den Motor ein, der Akku wird geladen.
5. Während des Ladevorgangs leuchtet die Status-LED rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt sie.



**HINWEIS:**  
Ihr Freisprecher kann auch an einem geeigneten USB-Netzteil geladen werden.

**Montage**

1. Schieben Sie die kurze Seite der Klemme so von oben in die Aufnahmeschienen auf der Rückseite Ihres Freisprechers, dass sie einrastet.
2. Befestigen Sie die Klemme nun an der hochgeklappten Sonnenblende auf der Fahrerseite.

**Mit Mobilgerät verbinden**



**HINWEIS:**  
Dieser Vorgang muss nur einmal durchgeführt werden und dauert ca. 1 Minute. Danach verbinden sich die Geräte automatisch, sofern sie eingeschaltet, Bluetooth aktiviert und in Reichweite sind.  
Ihr Freisprecher kann mit zwei Mobilgeräten gleichzeitig verbunden sein und sich bis zu 9 Pairing-Geräte merken.

**Mit einem Mobilgerät**

1. Schalten Sie Ihren Freisprecher ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position **ON** schieben. Die LED blinkt abwechselnd rot und blau. Es erklingt ein Signalton.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts. Suchen Sie nach **HZ-2797** und verbinden Sie die Geräte. Geben Sie, falls verlangt, den PIN **0000** ein.
3. Nach erfolgreicher Verbindung erklingt ein Signalton, die LED blinkt blau.

**Zweites Mobilgerät verbinden**

1. Entkoppeln Sie sich mit Ihrem ersten Mobilgerät.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des zweiten Mobilgeräts. Suchen Sie nach **HZ-2797** und verbinden Sie die Geräte. Geben Sie, falls verlangt, den PIN **0000** ein.
3. Nach erfolgreicher Verbindung erklingt ein Signalton, die LED blinkt blau.
4. Stellen Sie die Verbindung zum ersten Mobilgerät über dessen Bluetooth-Menü wieder her. Beide Mobilgeräte sind nun miteinander verbunden.

**Verwendung**

**LED-Anzeigen**

LED-Farbe	Aktion	Bedeutung
blau	blinkt	Verbunden
rot	blinkt	Akku muss geladen werden
	leuchtet	Akku wird geladen
blau & rot	blinkt	Pairing-Modus

**Einschalten**

Schalten Sie Ihren Freisprecher ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position **ON** schieben („Signalton“).

**Ausschalten**

Schalten Sie Ihren Freisprecher aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position **OFF** schieben. Oder halten Sie die Multifunktions-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um den Freisprecher auszuschalten.

**Allgemeine Tasten-Steuerung**

Steuerung	Taste	Aktion
Anruf annehmen		drücken
Anruf beenden		drücken
Anruf ablehnen		gedrückt halten
Wahlwiederholung		2x drücken
Musikwiedergabe starten / beenden		drücken
Sprachsteuerung aktivieren		drücken
Lautstärke +	+	drücken
Lautstärke -	-	drücken
Nächster Titel	+	gedrückt halten
Vorheriger Titel	-	gedrückt halten
Zwischen Freisprecher und Mobilgerät während eines Anrufs wechseln	+	gedrückt halten
Stummschaltung		drücken

**Anrufablauf**

- **Eingehender Anruf**  
Nehmen Sie den Anruf durch Drücken der Anruf-Taste oder per Sprachsteuerung an.
- **Rufnummer wählen**  
Geben Sie die Rufnummer im Mobilgerät ein und starten Sie den Anruf, der Ton wird automatisch auf Ihren Freisprecher übertragen.

- **Wahlwiederholung**  
Drücken Sie zwei Mal die Anruf-Taste, die zuletzt angerufene Rufnummer wird angewählt.

**Sprachsteuerung (Siri / Google Assistant)**

Die Sprachsteuerung muss vom Mobilgerät unterstützt werden und die jeweilige Steuerfunktion im Mobilgerät aktiviert sein.

**Automatisches Stand-by**

- Nach 2 Minuten ohne Aktion wechselt Ihr Freisprecher mit einem Signalton in den Standby-Modus.
- Ihr Freisprecher wird durch leichte Erschütterungen in seiner Umgebung, z.B. durch das Schließen der Fahrzeugtür, aus dem Standby geweckt.

**Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Ladestecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie den Stecker aus der Stromquelle herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.

- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

**Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt HZ-2797-675 in Übereinstimmung mit der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer HZ-2797 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:  
**[www.callstel.info](http://www.callstel.info)**  
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce dispositif mains libres. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Dispositif mains libres BFX-430.pt
- Clip de fixation
- Câble de chargement USB
- Adaptateur allume-cigare
- Mode d'emploi

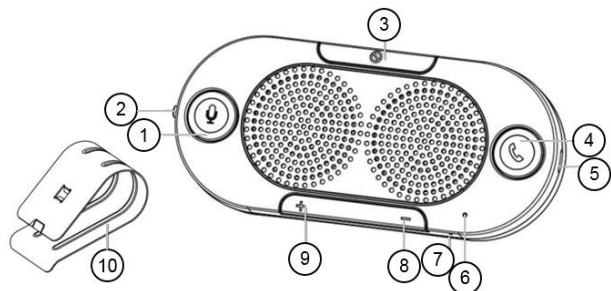
**Caractéristiques techniques**

Kit	
Batterie lithium-ion	1000 mAh
Autonomie en conversation	Jusqu'à 18 h
Autonomie en veille	Jusqu'à 62 j
Durée du chargement	env. 2 h
Version bluetooth	5
Portée bluetooth	jusqu'à 200 m (dégagé)
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Fréquence radio	2402 – 2480 MHz
Puissance d'émission max.	8 dBm
Prise en charge Multipoint	2 appareils actifs (mémoire pour jusqu'à 9 appareils)
Puissance du haut-parleur	2x 2 W (RMS)
Dimensions	130 x 60 x 18 mm
Poids	104 g

**Adaptateur secteur**

Entrée	12-24 V DC, 1,35 A
Sortie	5 V DC, 2,4 A

**Description du produit**



- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Touche Siri / Google         | 6. LED de statut          |
| 2. Interrupteur Marche/Arrêt    | 7. Microphone             |
| 3. Touche Muet                  | 8. Volume sonore -        |
| 4. Touche Multifonction         | 9. Volume +               |
| 5. Port de chargement Micro-USB | 10. Clip pour pare-soleil |

**Mise en marche**

**Charger la batterie**



**NOTE :**

*Avant la première utilisation, chargez la batterie intégrée pendant au moins 2 heures.*

1. Coupez si besoin le moteur.
2. Branchez l'adaptateur USB allume-cigare dans la prise allume-cigare de votre véhicule.
3. Branchez le câble Micro-USB au port Micro-USB du dispositif mains libres et à l'adaptateur USB allume-cigare.
4. Allumez le moteur.
5. Pendant le chargement, la LED de statut brille en rouge. Elle s'éteint dès que la batterie est entièrement chargée.



**NOTE :**

*Le dispositif mains libres peut également être rechargé à l'aide d'un adaptateur secteur USB.*

**Montage**

1. Glissez par le haut le côté court de la pince dans les rails de montage à l'arrière du dispositif. La pince doit s'enclencher.
2. Fixez la pince sur le pare-soleil côté conducteur lorsque celui-ci est rabattu.

**Connexion à un appareil mobile**



**NOTE :**

*Ce processus doit être effectué une seule fois et dure 1 minute. Par la suite, la connexion entre les appareils s'établit automatiquement, pour autant qu'ils soient allumés, que le bluetooth soit activé et que les appareils soient à portée l'un de l'autre. Le dispositif peut être connecté simultanément à deux appareils mobiles et mémoriser jusqu'à 9 appareils d'appariement.*

**Un appareil mobile**

1. Allumez le dispositif en plaçant l'interrupteur ON/OFF sur la position **ON**. La LED clignote alternativement en rouge et en bleu. Un signal sonore retentit.
2. Activez la fonction bluetooth de votre appareil mobile. Recherchez **HZ-2797** et connectez les appareils. S'il vous est demandé, saisissez le code PIN **0000**.
3. Une fois la connexion établie, un signal sonore retentit et la LED clignote en bleu.

**Deux appareils mobiles**

1. Rompez la connexion avec le premier appareil.
2. Activez la fonction bluetooth du deuxième appareil mobile. Recherchez **HZ-2797** et connectez les appareils. S'il vous est demandé, saisissez le code PIN **0000**.
3. Une fois la connexion établie, un signal sonore retentit et la LED clignote en bleu.
4. Restaurez la connexion avec le premier appareil mobile en passant par son menu bluetooth. Les deux appareils sont alors liés l'un à l'autre.

**Utilisation**

**Voyants LED**

Couleur LED	Action	Signification
Bleu	Clignote	Connecté
Rouge	Clignote	La batterie doit être rechargée
	Brille	Batterie en cours de chargement
Bleu et rouge	Clignote	Mode Appariement

**Allumage**

Allumez le dispositif en plaçant l'interrupteur ON/OFF sur la position **ON**.

**Éteindre**

Éteignez le dispositif en plaçant le bouton ON/OFF sur la position **OFF**. Vous pouvez également maintenir la touche Multifonction pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

### Commandes générales

Commandes	Touches	Action
Accepter l'appel		Appuyer
Terminer un appel		Appuyer
Refuser un appel		Maintenir appuyé
Recomposition automatique		Appuyer 2x
Démarrer / terminer la lecture audio		Appuyer
Activer les commandes vocales		Appuyer
Volume +	+	Appuyer
Volume sonore -	-	Appuyer
Titre suivant	+	Maintenir appuyé
Titre précédent	-	Maintenir appuyé
Basculer entre le dispositif mains libres et l'appareil mobile pendant un appel	+	Maintenir appuyé
Mode Muet		Appuyer

### Déroulement d'un appel

- **Appel entrant**  
Acceptez l'appel par commande vocale ou en appuyant sur la touche Conversation.
- **Composer un numéro**  
Composez un numéro de téléphone sur l'appareil mobile et lancez l'appel. Le son est automatiquement émis par le dispositif mains libres.
- **Recomposition automatique**  
Appuyez deux fois sur la touche de conversation pour composer le dernier numéro appelé.

### Commande vocale (Siri / Google Assistant)

La commande vocale doit être prise en charge par l'appareil mobile. La fonction de commande correspondante doit être activée dans l'appareil mobile.

### Veille automatique

- Au bout de 2 minutes sans saisie, le dispositif bascule en mode Veille avec un signal sonore.
- Le dispositif mains libre peut être réveillé par de légères vibrations, par exemple la fermeture de la porte du véhicule.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne saisissez jamais le connecteur de chargement avec des mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.
- Lorsque vous débranchez la fiche de l'alimentation, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer le câble de chargement, ni à l'exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- En raison des signaux bluetooth, veillez à maintenir une distance de sécurité suffisante entre l'appareil et toute personne pourvue d'un stimulateur cardiaque. En cas de doute ou de questions, adressez-vous au fabricant du stimulateur cardiaque ou à votre médecin.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux.
- L'utilisation de cet appareil pendant que vous conduisez peut distraire votre attention et vous mettre en danger ainsi que vos passagers et les occupants des autres véhicules,

entraînant des dommages physiques et matériels. Il est important de configurer votre appareil AVANT de prendre le volant.

- Pour réduire le niveau d'exposition, il est conseillé d'utiliser un kit mains libres et, dans cette situation, il est nécessaire de tenir éloigné l'appareil du ventre des femmes enceintes ou du bas-ventre des adolescents lorsque vous téléphonez.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit HZ-2797 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).